

# Sử Dụng Mặt Nạ Phòng Hơi Độc, Khẩu Trang, và Vải Che Mặt trong Ngành Thực Phẩm và Nông Nghiệp Trong Thời Gian có Đại Dịch Bệnh Coronavirus (COVID-19)

Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) khuyên nên sử dụng các miếng che mặt bằng vải đơn giản để làm chậm sự lây lan của virus và giúp những người không biết rằng họ có vi-rút lây sang người khác. Điều này đã dẫn đến các câu hỏi từ Ngành Nông Nghiệp và Thực Phẩm về các mặt nạ phòng hơi độc, khẩu trang dùng một lần, như mặt nạ phẫu thuật hoặc y tế, hoặc miếng che mặt bằng vải thích hợp nhất cho các bối cảnh khác nhau. Từ thông tin này, được phát triển phối hợp với CDC, cung cấp một tài liệu tham khảo nhanh về các vật phẩm này có khả năng được các công nhân trong Ngành Nông Nghiệp và Thực Phẩm đeo. Mặt nạ phòng hơi độc, khẩu trang dùng một lần, hoặc tấm che mặt bằng vải được thiết kế và đeo cho các mục đích khác nhau như được mô tả trong bảng dưới đây.

Nếu, trước đại dịch COVID-19, bạn bắt buộc phải đeo mặt nạ phòng hơi độc hoặc khẩu trang dùng một lần trong công việc, dựa trên đánh giá nguy cơ tại nơi làm việc, bạn nên tiếp tục làm như vậy.

## Mặt Nạ Phòng Hơi Độc, Khẩu Trang Dùng Một Lần và Tấm Che Mặt Bằng Vải:

### Mặt nạ phòng hơi độc



Mặt Nạ Phòng Hơi  
Độc N95



Mặt Nạ Phòng Hơi  
Độc bằng cao su

- Mặt nạ bảo vệ cho người đeo khỏi hít phải các chất ô nhiễm độc hại trong không khí.
- Mặt nạ phòng hơi độc là thiết bị cần thiết cho công nhân thực hiện một số công việc trong Ngành Nông Nghiệp và Thực phẩm.
- Nếu bạn được yêu cầu sử dụng mặt nạ phòng hơi độc cho công việc của mình, bạn nên tiếp tục làm như vậy.

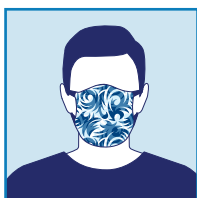
### Khẩu Trang Dùng Một Lần



Khẩu Trang Dùng  
Một Lần

- Khẩu trang dùng một lần, như mặt nạ phẫu thuật hoặc y tế, không phải là mặt nạ phòng hơi độc và không bảo vệ cho người đeo khỏi hít thở các hạt bụi nhỏ, hơi ga hoặc hóa chất trong không khí.
- Khẩu trang dùng một lần hoạt động như một hàng rào bảo vệ để ngăn ngừa bị bắn tung tóe, do thuốc xịt, giọt có hạt lớn hoặc văng vào miệng và mũi của người đeo. Chất lượng bảo vệ của khẩu trang dùng một lần khác nhau tùy thuộc vào loại vật liệu được sử dụng để chế tạo khẩu trang.
- Khẩu trang dùng một lần cũng giúp ngăn người đeo lan truyền các giọt nước hô hấp.
- Vì khẩu trang dùng một lần giúp ngăn người đeo lây lan các giọt nước hô hấp, chúng có thể làm chậm sự lây lan của virus gây ra COVID-19. Đeo chúng có thể giúp những người không biết là mình có vi-rút lây lan sang người khác.

### Vải Che Mặt



Vải Che Mặt

- Tấm che mặt bằng vải, dù được sử dụng bởi chủ lao động hoặc được công nhân mang về nhà, không phải là mặt nạ phòng hơi độc hoặc khẩu trang dùng một lần và không bảo vệ công nhân đeo chúng khỏi bị phơi nhiễm.
- Che phủ mặt bằng vải chỉ nhằm mục đích giúp ngăn chặn các giọt nước hô hấp của người đeo khỏi lây lan.
- Qua sử dụng theo cách này, CDC đã khuyến nghị che phủ mặt bằng vải để làm chậm sự lây lan của vi-rút gây ra COVID-19. Đeo chúng có thể giúp những người không biết là mình có vi-rút lây lan sang người khác.
- Công nhân có thể đeo vải che mặt nếu chủ lao động đã xác định rằng khẩu trang phòng hơi độc hoặc khẩu trang dùng một lần là KHÔNG bắt buộc dựa trên đánh giá nguy cơ tại nơi làm việc.
- Khi công nhân không thể đeo một miếng vải che mặt trong bộ thời gian của ca làm, đặc biệt nếu chúng bị ướt, dính bẩn hoặc bị ô nhiễm rõ ràng, nên sử dụng mặt nạ vải sạch (hoặc tùy chọn khẩu trang dùng một lần) và thay đổi khi cần thiết.
- Xem lại thông tin được cung cấp về cách đeo và chăm sóc cho vải che mặt.

## Cần Nhắc Sử Dụng Vải Che Mặt

Hãy cần nhắc những điều sau đây nếu bạn chọn đeo vải che mặt để làm chậm sự lây lan của COVID-19:

### Đeo và chăm sóc đúng cách vải che mặt

- Duy trì việc che mặt theo các thông số trong [Mã Thực Phẩm Mô Hình FDA](#) mục 4-801.11 Làm Sạch Vải và 4.802.11 Thông Số Kỹ Thuật, khi áp dụng.
- Giặt vải che mặt có thể tái sử dụng trước khi sử dụng hàng

Ngày. Vải che mặt nên:

	<b>Che mũi và dưới cằm</b>		<b>Bao gồm nhiều lớp vải</b>
	<b>Vừa khít nhưng thoải mái khi tựa vào mặt</b>		<b>Cho hít thở mà không bị hạn chế</b>
	<b>Được cột chắc chắn bằng dây buộc hoặc vòng mông qua tai</b>		<b>Có thể giặt và sấy khô được mà không bị hư hại hoặc thay đổi hình dạng</b>

UAN TRỌNG: [Vệ sinh tay](#) là một biện pháp phòng ngừa và kiểm soát nhiễm trùng quan trọng. Rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây sau khi đeo, chạm hoặc tháo mặt nạ phòng hơi độc, khẩu trang hoặc khăn phủ mặt.

Nên sử dụng các tấm che mặt bằng vải trong môi trường làm việc cùng với các biện pháp kiểm soát khác, bao gồm các biện pháp kiểm soát kỹ thuật như thực hiện các thói quen giãn cách xã hội và các phân vùng hoặc rào cản vật chất; và kiểm soát hành chính như các quy định về làm sạch và khử trùng thường xuyên.

Nếu bạn có các triệu chứng và cảm thấy ốm, hãy ở nhà.

Để biết thêm thông tin, xem [Sử Dụng Các Miếng Vải Che Mặt để Giúp Làm Chậm Sự Lây Lan của COVID-19](#) của CDC

### Thông Tin Thêm:

Nếu bạn đang quản lý trang trại, cơ sở hoặc hàng quán và cần hỗ trợ tìm nhà cung cấp PPE hoặc bộ phận che mặt, vui lòng liên hệ với FEMA tại [NBEOC@max.gov](mailto:NBEOC@max.gov).

Để tìm hiểu thêm về quy định áp dụng cho mặt nạ đeo trên mặt, xem: [Chính Sách Thực Thi cho Khẩu Trang và Mặt Nạ Phòng Hơi Độc Trong Thời Gian có Bệnh Coronavirus \(COVID-19\) Hướng Dẫn Khẩn Cấp Về Sức Khỏe Công Cộng \(Đã Sửa Đổi\) cho Ngành Công Nghiệp và Thực Phẩm và Nhân Viên Quản Lý Dược](#) Tháng Tư 2020.